

November 1854

SENDER

Wilhelmine Skovgaard

RECIPIENT

Georgia Skovgaard, P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

P.C. Skovgaard og Wilhelmine Skovgaards moder, Cathrine Skovgaard dør i oktober 1854.

Recipient's location:

Italien

Mentioned people:

Cathrine Elisabeth Skovgaard
Georgia Skovgaard
P.C. Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Archive:

Mappe 12 nr. 31

TRANSCRIPTION

Kjære Peter og Georgia!

Inderlig og kjærlig Tak for Eders Breve det gjør godt at læse dem og see hvad I tænker og føler, thi vel er stor Wemod og Alvor, men det er ikke altid at disse Følelser nedtrykke Sindet og derfor troer jeg, at I min Kjære dog alligevel har det godt.

Jeg har kun lidt Tid til at skrive i idag thi Brevet skal snart [?], og jeg har jo ej heller meget at skrive om, men da I tænker saa kjærligt paa mig saa mener jeg at I gjerne vilde have lidt fra mig, lidt om mig selv. Jeg har det meget godt, Alle ere saa kjærlige og gode mod mig, og for mig selv, har jeg det ogsaa saa godt, thi om jeg ogsaa stundom er bedrøvet, saa er der dog ingen Anger og ingen Bitterhed i denne Sorg og saa er den jo saa let at bære. Det er mig ogsaa saa kjært ret at bevare og holde fast ved det Indtryk, som denne Tid har gjort paa mig tro mig det er godt og velgørende, thi i den sidste Tid da alt Haab var borte, og jeg kun tænkte paa den sig nærmende Død, da var det som om min Tanke fulgte med hendes, og alt blev klarere for mig, ligesom det blev det for hende, saa at alt Smaat faldt bort og hvad der var, og evig bliver Godt, blev kun tilbage. Da nu alt er forbi og hendes Ansigt havde modtaget et forklarende Præg

-2-

som Døden giver, da talte det til mig paa en Maade som jeg aldrig før har tænkt, som den forklarede Tilstand som fører Mennesket til, ved sit Udspring fra Gud, naar det kuns vil kjæmpe for at erfare den og denne Tanke er bleven mig som den helligste Arv fra vores kjære Moder saa I kan troe mine kjære, at jeg har det virkeligt godt.

Lev nu vel, alle tænker saa kjærligt paa Eder og hilser Eder ved Eders hengivne Søster Vilhelmine

Ljæve Peter og Georgia?

Indrøelig kjærlig hilsen fra Peter. Hvor det
gjør godt at høre om og fra Jacob i London og
Pola, og om det Marnod og Alnor men
det er ikke altid at disse Sælverne modtager
Gjæst og Hofet hvor jeg at i minne Gode
der alligevel som det godt.

Jeg som sin Lide Lide til at forsin i idag
for Peter skal snart her, og jeg som jeg vil
mange at forsin om, men da i disse som
kjærlig som mig som mannet jeg at i givne
nåder som Lide for mig, Lide om mig Lide.
Jeg som det mange godt, alle som som
kjærlig og godt mod mig, og for mig
Lide, som jeg at og som som godt for om jeg
og som forinden og hedsen som som der
ingen Anger og ingen Bidsked i denne
Dag og som som jeg som Lide at her.
Det er mig og som som kjærlig og at her og
Gode fast med det Indbyrde som som Lide
som kjærlig som mig som mig det er godt og
nysgjerrig, og i den sidste Lide da det Gode
som her og jeg som Lide som som den
sig noverende Lide, da som det som om
min Lide som med Lide, og det blev
klarer for mig, ligesom det blev det, for
Lide, som at det det Lide som Lide og
Gode som som, og mig blinde Gode som sin
Lide. Da mig at som forinden og Lide
Anger som modtagelse det forinden. Jeg

Jøen Løcher girer de talte Ad til mig
gaa nu Maad Jens jeg aldrig for for
hædd, men den forslaaet Likhed Jøen
Jøen Maanstaal til, end for Adfynd
for Gind, naar Ad Lino vil Gjøre for
at søge om den og den Lunden at
blaa mig Jøen den Jalligste Loo for
noget Ljøen Maad for I den Loo
min Ljøen at jeg for Ad midtalt godt.
Den mig val, alle Lunden for Gæstlyt gaa
Bede og Jilfor ~~før~~ end Bedes Jøen
Kjöen Wilhelmine